

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1.

Disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edilizi nel territorio della Valle d'Aosta.

pag. 989

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 11 dicembre 2003, n. 911.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Regionale degli immobili necessari ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 37 di Ville sur Nus, nel tratto compreso tra le progr. Km. 3+800 e Km. 5+950 (2° lotto), in Comune di QUART.

pag. 1005

Decreto 27 gennaio 2004, n. 38.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale di ulteriori immobili necessari ai lavori di sistemazione della S.R. 24 di Rhêmes tra il bivio di Creton e la galleria paravalanghe a quota 1530 in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

pag. 1008

Decreto 3 febbraio 2004, n. 54.

Autorizzazione vendita sementi.

pag. 1012

Arrêté n° 58 du 4 février 2004,

portant dépôt à la maison communale de BRUSSON de la documentation relative au nouveau périmètre du ter-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 1 du 5 février 2004,

portant dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste.

page 989

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 911 du 11 décembre 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 37 de Ville sur Nus allant du PK 3+800 au PK 5+950 (2° tranche), dans la commune de QUART.

page 1005

Arrêté n° 38 du 27 janvier 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 24 de Rhêmes allant du croisement de Créton au tunnel paravalanches, à 1 530 m d'altitude, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

page 1008

Arrêté n° 54 du 3 février 2004,

portant autorisation de vendre des semences.

page 1012

Decreto 4 febbraio 2004, n. 58.

Deposito presso il municipio del Comune di BRUSSON della documentazione relativa alla nuova perimetrazio-

**ritoire du consortium d'amélioration foncière
«Brusson» dont le siège est situé dans cette commune.**

page 1012

Arrêté n° 59 du 4 février 2004,

portant coupe phytosanitaire sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits «Mecosse», «Champ Cheval», «Champ Lucet» et «Leverogne», dans la commune d'ARVIER.

page 1013

Decreto 5 febbraio 2004, n. 60.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'espropriazione di terreni dovuti ai lavori di ammodernamento della S.R. 11 di Verrayes, tratto Km 4+420 – 5+696, nel Comune di VERRAYES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1014

Decreto 5 febbraio 2004, n. 61.

Sostituzione del Presidente e di un componente della Commissione farmaceutica regionale ai sensi del D.P.R. 08.07.1998, n. 371.

pag. 1017

Decreto 6 febbraio 2004, n. 65.

Istituzione della Consulta regionale della casa, di cui all'art. 20 della legge regionale 9 settembre 1999, n. 30 «Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence regionale pour le logement».

pag. 1018

Arrêté n° 66 du 9 février 2004,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Carmine TROISE, agent de la police communale de AOSTE.

page 1020

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

Decreto 27 gennaio 2004, n. 6.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 1020

Decreto 27 gennaio 2004, n. 7.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992 n. 9.

pag. 1021

Decreto 27 gennaio 2004, n. 8.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R.17 marzo 1992, n. 9.

pag. 1024

ne del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Brusson», con sede nel suddetto comune.

pag. 1012

Decreto 4 febbraio 2004, n. 59.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata situati a Mecosse, Champ-Cheval, Champ-Lucet e Leverogne, nel comune di ARVIER.

pag. 1013

Arrêté n° 60 du 5 février 2004,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes allant du PK 4+420 au PK 5+696, dans la commune de VERRAYES.

page 1014

Arrêté n° 61 du 5 février 2004,

portant remplacement du président et d'un membre de la commission pharmaceutique régionale, aux termes du DPR n° 371 du 8 juillet 1998.

page 1017

Arrêté n° 65 du 6 février 2004,

portant institution de la conférence régionale du logement visée à l'art. 20 de la loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999 (Institution de l'«Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence régionale pour le logement»).

page 1018

Decreto 9 febbraio 2004, n. 66.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Carmine TROISE, agente di polizia municipale di AOSTA.

pag. 1020

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Arrêté n° 6 du 27 janvier 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 1020

Arrêté n° 7 du 27 janvier 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 1021

Arrêté n° 8 du 27 janvier 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 1024

Decreto 29 gennaio 2004, n. 12.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 1025

Decreto 5 febbraio 2004, n. 13.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 1026

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 28 gennaio 2004, n. 377.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo Unico in materia di cooperazione»), della Società «LIBRERIA CATTOLICA EDITRICE FILOTEA PICCOLA COOPERATIVA A R.L.», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 1026

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 26 ottobre 2004, n. 100.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione di contributi ai Comuni per la realizzazione di programmi per la qualificazione della rete commerciale, ai sensi dell'art. 10, comma 1 del Decreto legislativo n. 114/1998.

pag. 1027

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 127

Proroga per un anno a sanatoria, a decorrere dal 1° gennaio 2004, del servizio di raccolta e distruzione del materiale specifico a rischio istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 148, del 20 gennaio 2003, e affido dello stesso a trattativa privata ai sensi dell'art. 7, comma 2, lettera b) del D. Lgs. n. 157/1995 alla Soc. ZORA S.r.l., di POLLEIN. Impegno della spesa.

pag. 1029

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 129.

Autorizzazione alla Comunità Montana Grand Combin per l'esercizio di una nuova struttura socio-assistenziale destinata a microcomunità per anziani, sita in comune di ROISAN, ai sensi della legge regionale 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893 in data 21 ottobre 2002.

pag. 1030

Arrêté n° 12 du 29 janvier 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 1025

Arrêté n° 13 du 5 février 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 1026

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 377 du 28 janvier 2004,

portant immatriculation de la société « LIBRERIA CATTOLICA EDITRICE FILOTEA PICCOLA COOPERATIVA A R.L. », dont le siège social est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 1026

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 100 du 26 janvier 2004,

approuvant les critères et les modalités d'octroi aux Communes des financements en vue de la réalisation des programmes de qualification de leurs réseaux commerciaux, aux termes du premier alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 114/1998.

page 1027

Délibération n° 127 du 26 janvier 2004,

portant, à titre de régularisation, prorogation d'un an, à compter du 1^{er} janvier 2004, du service de collecte et de destruction de matières à risque spécifiques institué par la délibération du Gouvernement régional n° 148 du 20 janvier 2003 et attribution de la gestion dudit service par marché négocié – aux termes de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 157/1995 – à la société « ZORA s.r.l. » de POLLEIN. Engagement de la dépense y afférente.

page 1029

Délibération n° 129 du 26 janvier 2004,

autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à mettre en service la structure sanitaire d'aide sociale accueillant la micro-communauté pour personnes âgées, située dans la commune de ROISAN, aux termes de la loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 3893 du 21 octobre 2002.

page 1030

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 162.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica della deliberazione di Giunta n. 3369 del 22 settembre 2003.

pag. 1032

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 163.

Riproposizione nel bilancio di previsione per l'anno 2004 di assegnazioni statali e comunitarie attribuite alla Regione nell'anno 2003 e non impegnate. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1034

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 201.

Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agricoli per l'anno 2003, in applicazione della L.R. 11.11.1974, n. 44, art. 12, a valere per l'anno 2004.

pag. 1037

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI
E PROTEZIONE CIVILE**

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Bando per la concessione dei contributi previsti dal Regolamento CE 1221/97 relativo ad azioni per il miglioramento della produzione e commercializzazione del miele.

pag. 1039

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Assessorato Territorio, Ambiente ed Opere Pubbliche – Direzione Opere Edili.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge Regionale n. 18/99.

pag. 1044

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1045

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 1045

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 1046

Délibération n° 162 du 2 février 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et le budget de gestion, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 3369 du 22 septembre 2003.

page 1032

Délibération n° 163 du 2 février 2004,

portant inscription au budget prévisionnel 2004 des crédits alloués à la Région en 2003 par l'État et par l'Union européenne et non engagés, ainsi que rectification dudit budget et, par conséquent, du budget de gestion.

page 1034

Délibération n° 201 du 2 février 2004,

portant détermination de la valeur vénale moyenne des terrains agricoles valable pour 2004, d'après les données relatives à 2003, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974.

page 1037

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES
NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE**

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Avis pour l'octroi des subventions prévues par le règlement (CE) n° 1221/97 relatif à des actions visant à l'amélioration de la production et de la commercialisation du miel.

page 1039

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction du bâtiment.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi régionale n° 18/1999.

page 1044

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1045

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 1045

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 1046

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 1046

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di FÉNIS.

Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 13 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 30.12.2003. pag. 1047

Comune di INTROD. Deliberazione 24 novembre 2003, n. 39.

Approvazione variante non sostanziale giugno 2003 al Piano Regolatore Generale Comunale. Presa d'atto della mancata presentazione di osservazioni. pag. 1048

Comune di OYACE. Ordinanza 2 febbraio 2004, n. 1.

Espropriazione per pubblica utilità degli immobili necessari per la realizzazione di un parcheggio comunale alla fraz. Grenier nel Comune di OYACE. pag. 1048

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Città di AOSTA.

Bando per l'espletamento di una selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato per posti di aiuto collaboratore professionale – terminalista (categoria C – posizione C1). pag. 1051

Comune di CHAMPORCHER.

Pubblicazione esito concorso pubblico per soli esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto di collaboratore amministrativo – categoria «C» – posizione «C1», nell'area amministrativa a 24 ore settimanali. pag. 1064

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 1046

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de FÉNIS.

Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 13 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 40 du 30 décembre 2003). page 1047

Commune d'INTROD. Délibération n° 39 du 24 novembre 2003,

portant approbation de la variante normative non substantielle « Juin 2003 » du plan régulateur général communal et constatation du fait qu'aucune observation n'a été présentée. page 1048

Commune d'OYACE. Ordonnance n° 1 du 2 février 2004,

portant expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parc de stationnement communal à Grenier, dans la commune d'OYACE. page 1048

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Ville d'AOSTE.

Avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée d'aides collaborateurs professionnels – travailleurs sur écran (catégorie C – position C1). page 1051

Commune de CHAMPORCHER.

Publication du résultat du concours, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur administratif – catégorie C – position C1 – aire administrative – 24 heures hebdomadaires. page 1064

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée,

Collaboratore (Geometra) – Categoria C Posizione C2 (ex 6^a q.f.) – a 36 ore settimanali.

pag. 1065

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Riapertura dei termini per la presentazione delle domande, a seguito di integrazione e modificazione, dell'avviso pubblico per l'attribuzione dell'incarico di Direttore di struttura complessa appartenente all'area della medicina diagnostica e dei servizi, disciplina di patologia clinica (laboratorio analisi chimico-cliniche e microbiologia) da assegnare all'U.B. analisi cliniche presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 1070

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di cardiologia presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 1082

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di collaboratore professionale sanitario – tecnico sanitario di laboratorio biomedico (personale tecnico-sanitario) categoria D, presso l'U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1096

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di collaboratore professionale sanitario – infermiere pediatrico (personale infermieristico) categoria D – presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 1109

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio.

Pubblicazione esito pubblico incanto.

pag. 1122

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Dipartimento Risorse Naturali, Corpo Forestale, Protezione Civile e Antincendio.

Pubblicazione esito pubblico incanto.

pag. 1123

Regione Autonoma Valle d'Aosta Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.

Bando di gara per l'affidamento della fornitura,

d'un Collaborateur (Géomètre) – Catégorie C Position C2 (ex 6^{ème} grade) – pour 36 heures hebdomadaires.

page 1065

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Modification de l'avis public en vue de l'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe appartenant au secteur Médecine diagnostique et services – Pathologie clinique (laboratoire d'analyse chimique et clinique et de microbiologie), à affecter à l'UB Analyses cliniques, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. Réouverture du délai de dépôt des dossiers de candidature.

page 1070

Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (secteur Médecine et spécialités médicales – Cardiologie), dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 1082

Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un collaborateur professionnel sanitaire – technicien sanitaire de laboratoire biomédical (personnel technico-sanitaire), catégorie D, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 1096

Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un collaborateur professionnel sanitaire – infirmier pédiatrique (personnel infirmier), catégorie D, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 1109

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, de la protection civile et des services d'incendie et de secours.

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.

page 1122

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département des ressources naturelles, de la protection civile et des services d'incendie et de secours.

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.

page 1123

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de la

mediante procedura aperta di n. 3 motocarri.
pag. 1124

Regione Autonoma Valle d'Aosta Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.

Bando di gara per l'affidamento della fornitura, mediante procedura aperta di 1 autoveicolo.
pag. 1130

Comune di ALLEIN – Loc. Capoluogo n. 1 – 11010 ALLEIN (AO) – Tel. 0165/78266.

Estratto bando a procedura aperta. Lavori di completamento dei parcheggi pubblici nel Comune di ALLEIN, ed in particolare prevede la costruzione dei parcheggi nelle fraz. Ville, Dayllon e Clavel.
pag. 1136

Comune di CHARVENSOD.

Pubblicazione esito di concorso.
pag. 1137

Comune di LA SALLE.

Avviso esito gara servizio di tesoreria comunale – periodo 01.01.2004 – 31.12.2006.
pag. 1137

Comune di MONTJOVET.

Pubblicazione esito del pubblico concorso, per titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicolo con conducente.
pag. 1137

Comune di OLLOMONT – c/o Municipio – loc. Capoluogo, n. 47 – 11010 OLLOMONT (AO) – tel. 0165/73243.

Avviso di avvenuta gara.
pag. 1138

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Comune di VALTOURNENCHE – Piazza della Chiesa, 1 – 11028 VALTOURNENCHE (AO) – Telefono 0166/946811 Fax 0166/946829.

Appalto mediante pubblico incanto, del seguente servizio «Progettazione definitiva ed esecutiva nonché coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione ai sensi del D.Lgs. 494/96 e s.m.i., relazione geotecnica e sismica, studio geologico, studio di impatto ambientale per l'acquisizione del V.I.A. per la realizzazione di un nuovo parcheggio interrato in località Golf-Château nel Comune di VALTOURNENCHE».
pag. 1139

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VILLENEUVE – Ufficio Tecnico.

Bando di gara pubblico incanto.
pag. 1139

fornitura di 3 triporteur a motore.
page 1124

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de la fourniture d'un véhicule.
page 1130

Commune de ALLEIN – Hameau Capoluogo n° 1 – 11010 ALLEIN (AO) – Tél. 0165/78266.

Avis de marché public. Appel d'offre ouvert concernant les travaux d'achèvement des parkings publics dans la Commune d'ALLEIN, et en particulier la construction des parkings dans les hameaux de Ville, Dayllon et Clavel.
page 1136

Commune de CHARVENSOD.

Publication du résultat d'un concours.
page 1137

Commune de LA SALLE.

Résultat de l'appel d'offres en vue de l'attribution du service de trésorerie au titre de la période 1^{er} janvier 2004 – 31 décembre 2006.
page 1137

Commune de MONTJOVET.

Publication du résultat de concours externe, pour titres, en vue de l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicule avec chauffeur.
page 1137

Commune d'OLLOMONT – 47, Chef-lieu – 11010 OLLOMONT – Vallée d'Aoste – Tél. 01 65 73 243.

Avis de passation d'un marché public.
page 1138

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALTOURNENCHE – 1, place de l'Église – 11028 VALTOURNENCHE – Tél. 01 66 94 68 11 – Fax : 01 66 94 68 29.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue d'attribution du mandat suivant : élaboration du projet définitif et du projet d'exécution relatifs à un parking souterrain à Golf-Château, dans la commune de VALTOURNENCHE, coordination de la sécurité dans la phase de réalisation, au sens du décret législatif n° 494/1996 modifié et complété, rédaction du rapport géotechnique et sismique et réalisation de l'étude géologique et de l'étude d'impact sur l'environnement y afférents.
page 1139

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VILLENEUVE – Bureau technique.

Avis d'appel d'offres ouvert.
page 1139

Comunità Montana Grand Combin – Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

Estratto bando di gara per cessione in affitto dell'Azienda di somministrazione bevande e alimenti all'interno del centro sportivo. Riapertura termini di gara con riduzione del prezzo base.

pag. 1160

Casa di Riposo J.-B. Festaz – Via Monte Grappa n. 8 – 11100 AOSTA – Tel. 0165/364243.

Estratto bando a procedura aperta. Affidamento del servizio di pulizia di locali vari della Casa di Riposo J.B. Festaz in comune di AOSTA.

pag. 1161

Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca – Valle d'Aosta.

Bando di licitazione privata.

pag. 1161

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 201.

Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agricoli per l'anno 2003, in applicazione della L.R. 11.11.1974, n. 44, art. 12, a valere per l'anno 2004.

pag. 1037

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Bando per la concessione dei contributi previsti dal Regolamento CE 1221/97 relativo ad azioni per il miglioramento della produzione e commercializzazione del miele.

pag. 1039

AMBIENTE

Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1.

Disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edilizi nel territorio della Valle d'Aosta.

pag. 989

Arrêté n° 59 du 4 février 2004,

portant coupe phytosanitaire sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits «Mecosse», «Champ Cheval», «Champ Lucet» et «Leverogne», dans la commune d'ARVIER.

page 1013

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 127

Proroga per un anno a sanatoria, a decorrere dal 1°

Communauté de montagne Grand-Combin – Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait d'un avis d'appel d'offres en vue de la location de l'établissement de vente et de service de boissons et d'aliments situé dans le centre sportif. Réouverture du délai de dépôt des soumissions et réduction de la mise à prix.

page 1160

Maison de retraite J.-B. Festaz – Rue Monte Grappa n° 8 – 11100 AOSTE – Tél. 0165/364243.

Avis de marché public. Attribution du service de nettoyage des locaux de la maison de retraite J.-B. Festaz sur le territoire de la Commune d'AOSTE.

page 1161

Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste.

Avis d'appel d'offres restreint.

page 1161

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Délibération n° 201 du 2 février 2004,

portant détermination de la valeur vénale moyenne des terrains agricoles valable pour 2004, d'après les données relatives à 2003, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974.

page 1037

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Avis pour l'octroi des subventions prévues par le règlement (CE) n° 1221/97 relatif à des actions visant à l'amélioration de la production et de la commercialisation du miel.

page 1039

ENVIRONNEMENT

Loi régionale n° 1 du 5 février 2004,

portant dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste.

page 989

Decreto 4 febbraio 2004, n. 59.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata situati a Mecosse, Champ-Cheval, Champ-Lucet e Leverogne, nel comune di ARVIER.

pag. 1013

Délibération n° 127 du 26 janvier 2004,

portant, à titre de régularisation, prorogation d'un an, à

gennaio 2004, del servizio di raccolta e distruzione del materiale specifico a rischio istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 148, del 20 gennaio 2003, e affido dello stesso a trattativa privata ai sensi dell'art. 7, comma 2, lettera b) del D. Lgs. n. 157/1995 alla Soc. ZORA S.r.l., di POLLEIN. Impegno della spesa.

pag. 1029

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1045

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 1045

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 1046

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 129.

Autorizzazione alla Comunità Montana Grand Combin per l'esercizio di una nuova struttura socio-assistenziale destinata a microcomunità per anziani, sita in comune di ROISAN, ai sensi della legge regionale 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893 in data 21 ottobre 2002.

pag. 1030

BILANCIO

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 162.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica della deliberazione di Giunta n. 3369 del 22 settembre 2003.

pag. 1032

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 163.

Riproposizione nel bilancio di previsione per l'anno 2004 di assegnazioni statali e comunitarie attribuite alla Regione nell'anno 2003 e non impegnate. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1034

CASA

Decreto 6 febbraio 2004, n. 65.

Istituzione della Consulta regionale della casa, di cui all'art. 20 della legge regionale 9 settembre 1999, n. 30 «Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence regionale pour le logement».

pag. 1018

compter du 1^{er} janvier 2004, du service de collecte et de destruction de matières à risque spécifiques institué par la délibération du Gouvernement régional n° 148 du 20 janvier 2003 et attribution de la gestion dudit service par marché négocié – aux termes de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 157/1995 – à la société « ZORA s.r.l. » de POLLEIN. Engagement de la dépense y afférente.

page 1029

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1045

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 1045

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 1046

AIDE SOCIALE

Délibération n° 129 du 26 janvier 2004,

autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à mettre en service la structure sanitaire d'aide sociale accueillant la micro-communauté pour personnes âgées, située dans la commune de ROISAN, aux termes de la loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 3893 du 21 octobre 2002.

page 1030

BUDGET

Délibération n° 162 du 2 février 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et le budget de gestion, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 3369 du 22 septembre 2003.

page 1032

Délibération n° 163 du 2 février 2004,

portant inscription au budget prévisionnel 2004 des crédits alloués à la Région en 2003 par l'État et par l'Union européenne et non engagés, ainsi que rectification dudit budget et, par conséquent, du budget de gestion.

page 1034

LOGEMENT

Arrêté n° 65 du 6 février 2004,

portant institution de la conférence régionale du logement visée à l'art. 20 de la loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999 (Institution de l'«Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence régionale pour le logement»).

page 1018

COMMERCIO

Decreto 3 febbraio 2004, n. 54.

Autorizzazione vendita sementi.
pag. 1012

Decreto 29 gennaio 2004, n. 12.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 1025

Decreto 5 febbraio 2004, n. 13.

Iscrizioni nel registro esercenti il commercio.
pag. 1026

CONSORZI

Arrêté n° 58 du 4 février 2004,

portant dépôt à la maison communale de BRUSSON de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Brusson» dont le siège est situé dans cette commune.
page 1012

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 5 febbraio 2004, n. 61.

Sostituzione del Presidente e di un componente della Commissione farmaceutica regionale ai sensi del D.P.R. 08.07.1998, n. 371.
pag. 1017

Decreto 6 febbraio 2004, n. 65.

Istituzione della Consulta regionale della casa, di cui all'art. 20 della legge regionale 9 settembre 1999, n. 30 «Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence regionale pour le logement».
pag. 1018

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 28 gennaio 2004, n. 377.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo Unico in materia di cooperazione»), della Società «LIBRERIA CATTOLICA EDITRICE FILOTEA PICCOLA COOPERATIVA A R.L.», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli enti cooperativi.
pag. 1026

EDILIZIA

Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1.

Disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edilizi nel territorio della Valle d'Aosta.
pag. 989

COMMERCE

Arrêté n° 54 du 3 février 2004,

portant autorisation de vendre des semences.
page 1012

Arrêté n° 12 du 29 janvier 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 1025

Arrêté n° 13 du 5 février 2004,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 1026

CONSORTIUMS

Decreto 4 febbraio 2004, n. 58.

Deposito presso il municipio del Comune di BRUSSON della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Brusson», con sede nel suddetto comune.
pag. 1012

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 61 du 5 février 2004,

portant remplacement du président et d'un membre de la commission pharmaceutique régionale, aux termes du DPR n° 371 du 8 juillet 1998.
page 1017

Arrêté n° 65 du 6 février 2004,

portant institution de la conférence régionale du logement visée à l'art. 20 de la loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999 (Institution de l'«Azienda regionale per l'edilizia residenziale – Agence régionale pour le logement»).
page 1018

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 377 du 28 janvier 2004,

portant immatriculation de la société « LIBRERIA CATTOLICA EDITRICE FILOTEA PICCOLA COOPERATIVA A R.L. », dont le siège social est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).
page 1026

BÂTIMENT

Loi régionale n° 1 du 5 février 2004,

portant dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste.
page 989

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1045

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 1045

ENTI LOCALI

Deliberazione 26 ottobre 2004, n. 100.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione di contributi ai Comuni per la realizzazione di programmi per la qualificazione della rete commerciale, ai sensi dell'art. 10, comma 1 del Decreto legislativo n. 114/1998.

pag. 1027

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 129.

Autorizzazione alla Comunità Montana Grand Combin per l'esercizio di una nuova struttura socio-assistenziale destinata a microcomunità per anziani, sita in comune di ROISAN, ai sensi della legge regionale 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893 in data 21 ottobre 2002.

pag. 1030

Comune di FÉNIS.

Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 13 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 30.12.2003.

pag. 1047

Comune di INTROD. Deliberazione 24 novembre 2003, n. 39.

Approvazione variante non sostanziale giugno 2003 al Piano Regolatore Generale Comunale. Presa d'atto della mancata presentazione di osservazioni.

pag. 1048

Comune di OYACE. Ordinanza 2 febbraio 2004, n. 1.

Espropriazione per pubblica utilità degli immobili necessari per la realizzazione di un parcheggio comunale alla fraz. Grenier nel Comune di OYACE.

pag. 1048

ESPROPRIAZIONI

Decreto 11 dicembre 2003, n. 911.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Regionale degli immobili necessari ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 37 di Ville sur Nus, nel tratto compreso tra le progr. Km. 3+800 e Km. 5+950 (2° lotto), in Comune di QUART.

pag. 1005

Decreto 27 gennaio 2004, n. 38.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1045

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 1045

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 100 du 26 janvier 2004,

approuvant les critères et les modalités d'octroi aux Communes des financements en vue de la réalisation des programmes de qualification de leurs réseaux commerciaux, aux termes du premier alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 114/1998.

page 1027

Délibération n° 129 du 26 janvier 2004,

autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à mettre en service la structure sanitaire d'aide sociale accueillant la micro-communauté pour personnes âgées, située dans la commune de ROISAN, aux termes de la loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 3893 du 21 octobre 2002.

page 1030

Commune de FÉNIS.

Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 13 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 40 du 30 décembre 2003).

page 1047

Commune d'INTROD. Délibération n° 39 du 24 novembre 2003,

portant approbation de la variante normative non substantielle « Juin 2003 » du plan régulateur général communal et constatation du fait qu'aucune observation n'a été présentée.

page 1048

Commune d'OYACE. Ordonnance n° 1 du 2 février 2004,

portant expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parc de stationnement communal à Grenier, dans la commune d'OYACE.

page 1048

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 911 du 11 décembre 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 37 de Ville sur Nus allant du PK 3+800 au PK 5+950 (2° tranche), dans la commune de QUART.

page 1005

Arrêté n° 38 du 27 janvier 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration

regionale di ulteriori immobili necessari ai lavori di sistemazione della S.R. 24 di Rhêmes tra il bivio di Creton e la galleria paravalanghe a quota 1530 in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

pag. 1008

Decreto 5 febbraio 2004, n. 60.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'espropriazione di terreni dovuti ai lavori di ammodernamento della S.R. 11 di Verrayes, tratto Km 4+420 – 5+696, nel Comune di VERRAYES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1014

Assessorato Territorio, Ambiente ed Opere Pubbliche – Direzione Opere Edili.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge Regionale n. 18/99.

pag. 1044

Comune di OYACE. Ordinanza 2 febbraio 2004, n. 1.

Espropriazione per pubblica utilità degli immobili necessari per la realizzazione di un parcheggio comunale alla fraz. Grenier nel Comune di OYACE.

pag. 1048

FARMACIE

Decreto 5 febbraio 2004, n. 61.

Sostituzione del Presidente e di un componente della Commissione farmaceutica regionale ai sensi del D.P.R. 08.07.1998, n. 371.

pag. 1017

FINANZE

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 162.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica della deliberazione di Giunta n. 3369 del 22 settembre 2003.

pag. 1032

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 163.

Riproposizione nel bilancio di previsione per l'anno 2004 di assegnazioni statali e comunitarie attribuite alla Regione nell'anno 2003 e non impegnate. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1034

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 26 ottobre 2004, n. 100.

Approvazione dei criteri e delle modalità per la concessione di contributi ai Comuni per la realizzazione di programmi per la qualificazione della rete commerciale,

régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 24 de Rhêmes allant du croisement de Créton au tunnel paravalanches, à 1 530 m d'altitude, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

page 1008

Arrêté n° 60 du 5 février 2004,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes allant du PK 4+420 au PK 5+696, dans la commune de VERRAYES.

page 1014

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction du bâtiment.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi régionale n° 18/1999.

page 1044

Commune d'OYACE. Ordonnance n° 1 du 2 février 2004,

portant expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parc de stationnement communal à Grenier, dans la commune d'OYACE.

page 1048

PHARMACIES

Arrêté n° 61 du 5 février 2004,

portant remplacement du président et d'un membre de la commission pharmaceutique régionale, aux termes du DPR n° 371 du 8 juillet 1998.

page 1017

FINANCES

Délibération n° 162 du 2 février 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et le budget de gestion, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 3369 du 22 septembre 2003.

page 1032

Délibération n° 163 du 2 février 2004,

portant inscription au budget prévisionnel 2004 des crédits alloués à la Région en 2003 par l'État et par l'Union européenne et non engagés, ainsi que rectification dudit budget et, par conséquent, du budget de gestion.

page 1034

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 100 du 26 janvier 2004,

approuvant les critères et les modalités d'octroi aux Communes des financements en vue de la réalisation des programmes de qualification de leurs réseaux commer-

ai sensi dell'art. 10, comma 1 del Decreto legislativo n. 114/1998. pag. 1027

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.

Bando per la concessione dei contributi previsti dal Regolamento CE 1221/97 relativo ad azioni per il miglioramento della produzione e commercializzazione del miele. pag. 1039

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 58 du 4 février 2004,

portant dépôt à la maison communale de BRUSSON de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Brusson» dont le siège est situé dans cette commune. page 1012

Arrêté n° 59 du 4 février 2004,

portant coupe phytosanitaire sur des terrains appartenant à des particuliers, aux lieux-dits «Mecosse», «Champ Cheval», «Champ Lucet» et «Leverogne», dans la commune d'ARVIER. page 1013

Deliberazione 2 febbraio 2004, n. 201.

Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agricoli per l'anno 2003, in applicazione della L.R. 11.11.1974, n. 44, art. 12, a valere per l'anno 2004. pag. 1037

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Deliberazione 26 gennaio 2004, n. 127

Proroga per un anno a sanatoria, a decorrere dal 1° gennaio 2004, del servizio di raccolta e distruzione del materiale specifico a rischio istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 148, del 20 gennaio 2003, e affido dello stesso a trattativa privata ai sensi dell'art. 7, comma 2, lettera b) del D. Lgs. n. 157/1995 alla Soc. ZORA S.r.l., di POLLEIN. Impegno della spesa. pag. 1029

OPERE PUBBLICHE

Decreto 27 gennaio 2004, n. 38.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale di ulteriori immobili necessari ai lavori di sistemazione della S.R. 24 di Rhêmes tra il bivio di Creton e la galleria paravalanghe a quota 1530 in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. pag. 1008

ciaux, aux termes du premier alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 114/1998. page 1027

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.

Avis pour l'octroi des subventions prévues par le règlement (CE) n° 1221/97 relatif à des actions visant à l'amélioration de la production et de la commercialisation du miel. page 1039

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 4 febbraio 2004, n. 58.

Deposito presso il municipio del Comune di BRUSSON della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Brusson», con sede nel suddetto comune. page 1012

Decreto 4 febbraio 2004, n. 59.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata situati a Mecosse, Champ-Cheval, Champ-Lucet e Leverogne, nel comune di ARVIER. pag. 1013

Délibération n° 201 du 2 février 2004,

portant détermination de la valeur vénale moyenne des terrains agricoles valable pour 2004, d'après les données relatives à 2003, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974. page 1037

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 127 du 26 janvier 2004,

portant, à titre de régularisation, prorogation d'un an, à compter du 1^{er} janvier 2004, du service de collecte et de destruction de matières à risque spécifiques institué par la délibération du Gouvernement régional n° 148 du 20 janvier 2003 et attribution de la gestion dudit service par marché négocié – aux termes de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 157/1995 – à la société « ZORA s.r.l. » de POLLEIN. Engagement de la dépense y afférente. page 1029

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 38 du 27 janvier 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 24 de Rhêmes allant du croisement de Créton au tunnel paravalanches, à 1 530 m d'altitude, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. page 1008

**Assessorato Territorio, Ambiente ed Opere Pubbliche –
Direzione Opere Edili.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della
Legge Regionale n. 18/99.** pag. 1044

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).** pag. 1046

PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 66 du 9 février 2004,
portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté
publique à M. Carmine TROISE, agent de la police
communale de AOSTE.** page 1020

SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 27 gennaio 2004, n. 6.
Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di
sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.** pag. 1020

**Decreto 27 gennaio 2004, n. 7.
Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di
sci. L.R. 17 marzo 1992 n. 9.** pag. 1021

**Decreto 27 gennaio 2004, n. 8.
Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di
sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.** pag. 1024

TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 1045

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).** pag. 1045

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18).** pag. 1046

TRASPORTI

**Decreto 11 dicembre 2003, n. 911.
Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione
Regionale degli immobili necessari ai lavori di ammo-
dernamento della S.R. n. 37 di Ville sur Nus, nel tratto
compreso tra le progr. Km. 3+800 e Km. 5+950 (2°
lotto), in Comune di QUART.** pag. 1005

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des
ouvrages publics – Direction du bâtiment.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue
par la loi régionale n° 18/1999.** page 1044

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).** page 1046

SÛRETÉ PUBLIQUE

**Decreto 9 febbraio 2004, n. 66.
Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza
del Sig. Carmine TROISE, agente di polizia municipale
di AOSTA.** pag. 1020

SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 6 du 27 janvier 2004,
portant mesures en matière d'exploitation des pistes de
ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17
mars 1992.** page 1020

**Arrêté n° 7 du 27 janvier 2004,
portant mesures en matière d'exploitation des pistes de
ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17
mars 1992.** page 1021

**Arrêté n° 8 du 27 janvier 2004,
portant mesures en matière d'exploitation des pistes de
ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17
mars 1992.** page 1024

TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 1045

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).** page 1045

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18).** page 1046

TRANSPORTS

**Arrêté n° 911 du 11 décembre 2003,
portant expropriation en faveur de l'Administration
régionale des terrains nécessaires aux travaux de réamé-
nagement du tronçon de la RR n° 37 de Ville sur Nus
allant du PK 3+800 au PK 5+950 (2° tranche), dans la
commune de QUART.** page 1005

Decreto 5 febbraio 2004, n. 60.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'espropriazione di terreni dovuti ai lavori di ammodernamento della S.R. 11 di Verrayes, tratto Km 4+420 – 5+696, nel Comune di VERRAYES. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 1014

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 1046

URBANISTICA

Legge regionale 5 febbraio 2004, n. 1.

Disposizioni in materia di riqualificazione urbanistica, ambientale e paesaggistica e di definizione degli illeciti edilizi nel territorio della Valle d'Aosta. pag. 989

Comune di FÉNIS.

Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 13 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 30.12.2003. pag. 1047

Comune di INTROD. Deliberazione 24 novembre 2003, n. 39.

Approvazione variante non sostanziale giugno 2003 al Piano Regolatore Generale Comunale. Presa d'atto della mancata presentazione di osservazioni. pag. 1048

Arrêté n° 60 du 5 février 2004,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du tronçon de la RR n° 11 de Verrayes allant du PK 4+420 au PK 5+696, dans la commune de VERRAYES. page 1014

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 1046

URBANISME

Loi régionale n° 1 du 5 février 2004,

portant dispositions en matière de requalification urbanistique, environnementale et paysagère et régularisation des illégalités en matière de construction sur le territoire de la Vallée d'Aoste. page 989

Commune de FÉNIS.

Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 13 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 40 du 30 décembre 2003). page 1047

Commune d'INTROD. Délibération n° 39 du 24 novembre 2003,

portant approbation de la variante normative non substantielle « Juin 2003 » du plan régulateur général communal et constatation du fait qu'aucune observation n'a été présentée. page 1048